



## สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สโลวีเนีย	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๘ เมษายน ๒๕๖๓		
หัวข้อข่าว	รัฐสภาสโลวีเนียเปิดสมัยประชุมทางไกลเนื่องจากการระบาดของเชื้อไวรัสโคโรนา		

กรุงลูบลิยานา (Ljubljana) (สำนักข่าวรอยเตอร์) นาย Igor Zorcic ประธานรัฐสภากล่าวว่า เมื่อวันอังคารที่ผ่านมา รัฐสภาสโลวีเนียได้ผ่านกฎหมาย ซึ่งให้สิทธิสภาเปิดการประชุมผ่านเครือข่ายอินเทอร์เน็ต ถ้ามีความจำเป็นเนื่องจากการระบาดของเชื้อไวรัสโคโรนา และรัฐสภายังได้ออกกฎหมาย ซึ่งจะทำการบังคับใช้กฎหมายมีผลรวดเร็วขึ้นในช่วงวิกฤติของไวรัสโคโรนา

ทั้งนี้ มีรายงานระบุว่าชาวสโลวีเนียติดเชื้อ ๑,๐๕๕ คน และมีผู้เสียชีวิต ๓๖ คน

นาย Igor Zorcic กล่าวกับสมาชิกรัฐสภาก่อนที่จะมีการลงคะแนนเสียงว่า “เราอยู่ท่ามกลางภาวะโรคระบาด และยังไม่เป็นที่แน่ชัดว่าการแพร่ระบาดนี้จะจบลงเมื่อใด ดังนั้น จึงเป็นสิ่งสำคัญยิ่งที่จะต้องสร้างความเชื่อมั่นว่ารัฐสภาจะสามารถอภิปรายเพื่อผ่านกฎหมายทั้งหมดที่จำเป็นสำหรับการต่อสู้กับผลกระทบที่จะตามมาจากการแพร่ระบาดของเชื้อไวรัสโคโรนา ได้อย่างทันที่”

สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรส่วนใหญ่เข้าประชุมสภาโดยสวมหน้ากากอนามัยในช่วงหลายสัปดาห์นี้

ตั้งแต่กลางเดือนมีนาคมเป็นต้นมา ประเทศสโลวีเนียทำการปิดโรงเรียน บาร์ ภัตตาคาร โรงแรม ศูนย์กีฬา ศูนย์วัฒนธรรม และร้านค้าต่าง ๆ ทั้งหมด คงเหลือแต่ร้านขายอาหาร และร้านขายยา ที่ยังคงเปิดให้บริการ

รัฐบาลได้ยกเลิกระบบขนส่งสาธารณะทั้งหมด รวมทั้งการคมนาคมทางอากาศ และห้ามประชาชนออกนอกจังหวัดของตนและห้ามการชุมนุมสังสรรค์กันในพื้นที่สาธารณะ

ที่มาของข่าว :	<a href="https://www.reuters.com/article/us-health-cprpmavoris-s;pvemoa-parliamen/slovenia-parliament-enables-sessions-from-distance-due-to-coronavirus-idUSKBN21P30G">https://www.reuters.com/article/us-health-cprpmavoris-s;pvemoa-parliamen/slovenia-parliament-enables-sessions-from-distance-due-to-coronavirus-idUSKBN21P30G</a>
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๘ เมษายน ๒๕๖๓

<p><b>ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้</li> <li>ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น</li> <li>แปลข่าวจากภาษาเยอรมันเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่มและแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ยากต่อการแปล</li> </ol>
---

ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวคณิงสุข มณีศรี	นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่/๖๓   ๗/๖๓
ผู้ทาน	นางสาวศิริสา ชลายนานนท์ นางสาวรัชณี เอี่ยมประภาส	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ